

國立成功大學
高教深耕計畫出國報告書

報告名稱：112 學年第 2 學期赴韓國全北大學出國報告書

出國期間：2024/2/28~2024/6/21

單位：國立成功大學_文學院_歷史學系

職稱：學士

姓名：曾鈺潔

中華民國 113 年 7 月 18 日

摘要

此篇報告旨在紀錄學生至韓國全北大學交換的行前準備，過程及心得反思，除為記述當事者在交換過程中之見聞和收穫，亦作為一份經驗談，提供日後將至全北大學留學之學生們參考資訊，使其交換期間更為順利。文中，「目的」之章節講述當事者離開熟悉環境，進入新環境的原因。「過程」則分為抵達韓國前、後。抵達韓國前，需準備對方校要求的結合證明、公證後的在學證明，並需辦理簽證及繳納宿舍費；提出滿足日常生活所需（食、衣等）之方法，亦提及全北大學的語言班分班和上課方式，和留學生保險相關事宜，並分享與韓國學生交流之機會如社團、buddy program。而「建議事項與心得」則講述當事者如何透過一次次學習模式的調整，找尋最適合自己的語言進步技巧和方法。文章最後，以交換心得作結，表達不後悔在五年級時至韓國交換之決定。

This report includes the preparation, process, experience at Jeonbuk National University in South Korea. It serves not only to record the observations and insights gained during the exchange but also to provide students planning to study at JBNU with valuable information. With this report, exchange period would be smoother.

The report is divided into several sections: the "Purpose" is about the reason why participant's desire to leave a familiar environment and enter a new one. The "Process" section is subdivided into preparations before arriving in Korea and experiences after arrival. Prior to arrival, preparations included the preparation for the required documents, as well as arranging for a visa and paying dormitory fees. Upon arrival, the section focuses on methods to meet daily living needs (food, clothing, etc.), expresses the thoughts and details of language classes and student insurance. Also, shares opportunities for interaction with Korean students through clubs and the buddy program.

The "Recommendations and Reflections" describes how the participant adjusted through a learning-by-doing approach, and finding language improvement techniques that suited her best. The article concludes with reflections on the exchange experience, expressing no regrets about the decision to study abroad in Korea during their fifth year.

目錄

目的.....	4
過程.....	4
建議事項與心得.....	7
附錄.....	8

目的

國中、高中和大學皆在台南就讀的我，因著交換生計畫，擁有第一次離開家，踏出熟悉地方的寶貴機會。在大學生活即將畫下句點，告別學生身份的階段，我審視過去四年期間，自己總因課業、打工、各項活動的追趕而忙碌，很少擁有與自己對話、傾聽內心的時間。透過交換生計畫，身旁不再有熟悉的家人朋友，我能以一個新身份真實地面對自己；並期望在新的文化環境下，能開創新的思維和眼界。此外，可在實際應用第二外語的環境中學習，增加未來就業的優勢。

過程

一、行前準備

全北大學設有國際協力部，負責外籍生的種種事宜。其中，精通中文的金印蘇老師，會協助台灣學生在留學生活中的各項所需。

● 在學證明書(需公證)

12/22 收到入學許可證後，需提交公證後的大學在學證明至全北大，流程大致可分為三：民間公證人、外交部領事局，最後為駐台北韓國代表處。網路上可查詢各單位的公證相關資訊，在此就不在贅述。公證所需時間約為一週，至駐台韓國代表部時可順便辦理簽證，就不需再多跑一趟。

● 結合檢查表

結合檢查有多種方式，每間學校要求不盡相同，全北大是以肺部 X 光拍攝即可。需注意並非每間醫院皆有結合檢查，我當時曾致電台南新樓醫院，被告知沒有此項服務。最後我選擇於辦理公證時至台北防癆協會檢查，價格便宜，且當日可拿到檢查結果。此外，當時收到的通知，是辦理簽證時會使用到結合檢查，但實際辦理時並不需要。

● 繳納宿舍費用、室友選擇

全北大的宿舍費包含一日三餐，為韓幣 1,200,000 韓元。學校會先要求繳納 900 美元，若有差額或多付的費用，入學後再到銀行辦理補繳或退費。此外，宿舍可選擇室友，若有同校生兩兩一組，名單可至信給金老師，若無則由學校分配。

- 簽證

簽證需 10 個工作天，拿到入學證明書後便可辦理。申請書可至現場填寫，但因內容不少，在家印出填寫可縮短辦理時間。簽證憑收據領取，於規定時間內至代表處即可。

- 電信

韓國是個重視實名認證的國家，故手機門號為生活必備，而韓國三大通信業者，皆有提供經濟實惠的알뜰폰方案。因全北大宿舍和教室皆有免費 wifi，我選擇費用較為低廉，每月網路為 3MB、超過降速的親故通信四個月基本方案，費用為 70000 韓幣。實際使用後，除觀看影片和傳送照片時較慢，我認為基本網路已足夠。

二、抵達韓國

初抵韓國時，學校有提供接機服務，有申請的同學，只要在仁川機場集合地點等待、搭乘學校包車可直達全北大。

- 生活用品

日常所需用品如文具、盥洗衣物、衛生用品、碗筷、水杯等等，皆可在在大創購買。大創位於學校舊正門(西門)的熱鬧商圈中，該商圈有許多咖啡廳、餐廳、美妝店、服飾店等，亦有娛樂場所如撞球、桌遊店等，為學生下課的聚集地，任何生活所需皆可滿足，除食物外，各項物價與台灣差異不大，故生活用品可至韓國後再購買即可。若不想走出校門，亦可至宿舍樓下文具店購買。

- 食物

由於學校宿舍費包含食堂餐費，故平日三餐我大部分在食堂解決。分為洋食和韓食，僅能選擇一種。每日餐單每週類似，大多為澱粉類，肉類少且蔬菜類為生菜沙拉或涼拌，若吃不太習慣可至舊正門商圈或點外送。

- 外國人登錄證&健康保險

外國人登錄證由學校統一辦理，但處理時間相當緩慢，5 月初才終於領到外國人登錄證，可辦理韓國帳戶、實名認證等(親故通信可以線上方式認證手機號)。而領到外國人登錄證後需繳納健康保險，一個月 70000 韓元，無法取消，可至便利商店以現金繳納，或以韓國帳戶繳納。

- 課程學習

全北大的韓文課共有三堂 9 學分，會直接匯入交換生課表不需選課，若想取消課程需自行聯絡國際協力部。第一堂可會有老師面試，分配適合的班級。由於是專門設計給交換生的課程，課本使用較薄的慶熙大韓國語，上課步調較語學堂緩慢，但仍可學到不少，老師都相當親切有趣。此外，學校仍有開設部分英文及中文授課的課程，但選擇並不多，部分專業學系甚至只有韓文授課。若回國後有需換學分的同學，可能需評估自己的語言程度。

- 社團

學期初會有社團博覽會，可至各社團攤位了解報名。其中，大多數留學生都會參加的어울림社團，是由韓國學生和外籍留學生的文化、語言交流社團，每週都會有豐富的活動、小組任務可參加，每場活動結束後也都會舉辦喝酒、聊天的 after party，適合喜歡社交的同學參加除了어울림社團，我也參加了基督教社團 dsm，每週二的時間都有聚會，一起敬拜、聽講道、分享，每個月也都有外出遊玩的活動，而我也因此認識了許多韓國朋友。

- Buddy program

國際協力部每學期皆有規劃 Buddy program，每組由兩位韓國學生和兩位外籍學生組成，須完成規定的幾項任務(參觀校園、文化介紹等)，並自行規劃一定時數的交流活動，便可得到共 50 萬的獎學金。經由這項計畫，我認識了兩位開朗又善良的韓國朋友，經由他們的幫助，我們體驗許多韓國的傳統文化，如韓服、糖餅製作等，亦曾到朋友的家鄉參觀博物館、電影拍攝地等等，了解韓國的地區歷史。而透過文化介紹的活動，我也分享了台灣的小吃文化、摩托車道的道路設計，以及發票對獎的制度等等。韓國朋友皆相當感興趣，我們也暑假在台灣見面，一起到台南旅遊。

建議事項與心得

- 語言學習-從實際生活中學習，而非課本上的文法規則

再當地學習語言的好處，便是每天都有實際開口、與人對話的機會。然而，再多的文法知識，並不見得對開口溝通有幫助。起初，我仍以自己過去的學習方式，以文法書中劃分的主題分類，依順序理解和記憶，卻發覺在大量的投入時間下，成效不盡理想。在每次的對話中，我習慣組裝背誦過的文法規則，因此無法順暢的表達。後來，我改變學習方式，捨棄過度理解、遵守文法規則的習慣，透過大量的生活語言輸入(如綜藝節目、youtube 影片等)，熟悉語感，和他人對話時便較能直接地、自然地表達。

- 勇於開口，真心待人必有人真心相待

起初，對我而言，開口以韓文對話是件相當有壓力的事情，尤其當聊天氛圍正熱絡、大家暢談甚歡時，我常因無法順暢表達想法，深怕因此破壞愉悅氣氛而受挫。然而，在一次與正學習中文的韓國朋友以中文對話時，我才明白身為一位母語者，不會因對方語言不流暢而感到困擾或厭煩，而是因感受對方對話時的真誠，所以會願意努力理解、等待對方回應。因此，在日後以韓文對話時，比起追求說話的流暢度，我更努力於展現我的真心，對話也因此更加舒適、愉快，漸漸地我不再對開口說話感到恐懼。

心得

在至韓國交換前，我對韓國人的印象大多是冷漠、對外國人較不友善的。然而，從踏入全州的第二天開始，一直到學期結束回國，我甚少有過這樣的感受，反而得到超乎想像的關懷和包容。在社團認識後就時常邀請參與活動的同學 A、知道我沒去過其他城市，開車載我到大邱遊樂園、首爾愛寶樂園玩的教會夫婦 B、總是熱情地關懷留學生，發送許多旅遊、外籍生活動資訊的老師 C.....接納我、為了我放慢說話速度的社團朋友們、笑口常開的咖啡廳店員、學期初時常找不到教室而幫助我的路人同學.....生活中儘管因語言、文化的不同而有辛苦的時候，然而，當細數我所擁有過的恩典，心中真是充滿感謝。使我更不後悔在五年級時，這朋友接連畢業、進入職場的階段，願意邁開步伐，挑戰自己，而得到超乎所想、相當難忘的一段經歷與回憶。

附錄



圖一：宿舍



圖二：食堂學餐



圖三：韓屋村



圖四：錢幣麵包



圖五：社團 MT 烤肉